



慕尼黑孔子学院

Konfuzius-Institut München

Yegong liebt Drachen 叶公好龙

Die Geschichte stammt von Xin Xu . Za Shi

Text überarbeitet von Zengmei Zhou / Übersetzung: Vivian Emmert

Es war einmal ein Mann namens Yegong. Er erzählte jedem, der es hören wollte, wie sehr er Drachen liebte: "Drachen sind solch glücksbringende und göttliche Wesen." Sein ganzes Haus war mit Drachen geschmückt: Säulen, Fenster und Türen trugen allesamt Drachendekorationen. Auch seine Tassen und Kleider waren mit Drachenmotiven bedruckt.

Es dauerte nicht lang, bis sogar die Drachen im Himmel von seiner abgöttischen Liebe für sie erfuhren. Einer der Drachen freute sich sehr und überlegte: "Ich hätte nie erwartet, dass es auf der Erde einen Menschen gibt, der uns so sehr verehrt. Ich muss unbedingt hinfliegen und ihn besuchen!"

So geschah es, dass der Drache eines Tages tatsächlich eine Reise in die Menschenwelt machte, um seinem treuen Anhänger einen Besuch abzustatten. Er presste sich durch das kleine Fenster und fand sich im engen Wohnzimmer Yegongs wieder. Mit dem Kopf an die Fensterwand gedrückt und dem Schwanz auf der gegenüberliegenden Seite wartete der riesige Drache auf Yegong.

Yegong, der sich in seinem Zimmer befand, hatte den Lärm im Wohnzimmer gehört und war auch schon aus seinem Zimmer gerannt, um nach dem Rechten zu sehen. Doch als er den Drachen im Wohnzimmer sah, war er nicht nur nicht erfreut, sondern zu Tode erschreckt. Er zitterte am ganzen Leib und schrie und dann war er auch schon weggerannt.

Der Drache wusste nicht, warum Yegong so eine unerwartete Reaktion gezeigt hatte, und machte sich resigniert wieder auf den Weg ins Himmelreich. In der Tat schien Yegong zwar von der Idee der Drachen verzaubert zu sein, für echte Drachen aber nichts übrig zu haben.

In China werden mit dem Sprichwort "Yegong liebt Drachen" Menschen beschrieben, die vermeintliches Interesse an etwas zeigen, in Wahrheit jedoch kein Interesse, oder sogar Angst davor haben.

Träger



Büro

Konfuzius-Institut München
Gleichmannstraße 10
D-81241 München
Deutschland

Tel.: +49 89 23785861
www.konfuzius-muenchen.de
info@konfuzius-muenchen.de

Bankverbindung

Konfuzius-Institut München e. V.
IBAN: DE13700202700666599330
BIC: HYVEDEMMXXX
HypoVereinsbank München